

CABECERA

YACIMIENTO: Santa Iglesia Catedral Basílica Metropolitana de la Santa Cruz y Santa Eulalia (Barcelona, Barcelona)

MUNICIPIO: Barcelona

PROVINCIA: Barcelona

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 5889

N. INV: Santa Iglesia Catedral Basílica Metropolitana de la Santa Cruz y Santa Eulalia (Barcelona, Barcelona)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Placa

TIPO: Arenisca

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: PLACA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 81 x 86

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 8

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: R

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

XVII k(a)l(endas) Octobris, a(nn)o Domini M CCC XLI, obiit ven(er)abilis R(aimundus) de Vilalta, canonicus/ et sacrista sedis Barch(i)n(onensis), qui in d(i)c(t)a sede instituit capella(m) S(an)c(t)e Barbare et / festum IX l(e)c(tionum) eiusdem et duos p(res)b(ite)ros p(er)petuo et XV anniv(er)saria q(u)olib(et) XXX sol(idorum) / et in quolibet ip(s)orum centu(m) denariatas panis pauperib(us), et in crastinum / om(n)ium s(an)c(t)orum XV vestes lane una(m)qua(m)que precii decem sol(idorum) Christi pauperib(us). / Ite(m) instituit anniv(er)saria die obitus sui in om(n)ibus eccl(es)iis et monasteriis Bar/ch(ino)n(e) et de Valdonzela et de Petra Alba et in abbatia S(an)c(t)i Vincencii de Car/dona et in eccl(es)ia sedis Urgell(e)n(sis). Cuius anima requiescat semp(er) in pace, am(en)

Texto dado por de Santiago y Cueto (2023, anexo, nº6).

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

El día 15 de las kalendas de octubre (17 de septiembre) del año del Señor de 1341 murió el venerable Ramón de Vilalta, canónigo y sacristán de la sede de Barcelona, que en dicha sede fundó la capilla de Santa Bárbara y una celebración de nueve lecturas de él mismo y dos presbíteros perpetuamente y 15 aniversarios en cualquier parte de 30 sueldos y en cualquier parte de los mismos de 100 dineros en panes a los pobres y en el día de mañana de todos los santos 15 prendas de lana, cada una de precio de 10 sueldos, para los pobres de Cristo. Igualmente fundó aniversarios en el día de su muerte en todas las iglesias y monasterios de Barcelona, Valdonzela, Petra Alba y en la abadía de San Vicente de Cardona y en la iglesia de la sede de Urgel. Qué su alma descansa en paz por siempre, amén.

Traducción dada por de Santiago y Cueto (2023, anexo, nº6).

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: de Santiago y Cueto (2023, anexo, nº6).

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Placa de arenisca encastrada en la pared, con unas dimensiones de 81 x 86. A izquierda y derecha se disponen dos bandas de decoración vegetal, con un escudo de una villa en cada uno de los ángulos. En la parte superior, tres cruces en el interior de un círculo y otras tres en la parte inferior. El texto cuenta con un pautado de doble línea.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica mayúscula.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 15 de septiembre de 1341. Siglo XIV.

CRIT. DAT.: Textuales.

CONTEXTO HALLAZGO: Santa Iglesia Catedral Basílica Metropolitana de la Santa Cruz y Santa Eulalia (Barcelona, Barcelona). Claustro de la catedral, en el antepecho de la Nave de Levante.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5889; de Santiago Fernández, Javier - Cueto Martínez, Carla (2023) "La fundación de aniversarios y obras pías en inscripciones, libros y documentos", en Leonardo Magionami y María Encarnación Martín López (eds.) Monumentum, Documentum. L'epigrafia come documentazione medievale, Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo, Spoleto, pp. 75-98. Anexo, nº6. Cueto Martínez, Carla (2017) Inscripciones del siglo XIV del claustro de la Catedral de Barcelona, Trabajo de Fin de Máster inédito, Universidad Complutense de Madrid, Madrid, pp. 86-88, n.º 8. Mas, J. (1911) Notes

históriques del Bisbat de Barcelona. Vol. VIII: Lo fossar de la Sèu de Barcelona y ses inscripcions funerarias, Barcelona, pp. 155-156, nº 233.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES